



BORANG PENGAKUAN PERCANGGAHAN KEPENTINGAN BAGI PEMBEKAL
CONFLICT OF INTEREST DECLARATION FORM

Nama Syarikat : Company Name :	
-----------------------------------	--

Saya/Kami, (Isikan nama setiap pemilik syarikat/pemegang saham di bawah)

I/We (Fill in all the proprietor/shareholders' name below)

Bil. No.	Nama Name	No. Kad Pengenalan Brunei & Warna/ No. Paspot Antarabangsa <i>Brunei Identity Card No. & Colour/International Passport No.</i>	Tandatangan Signature

Beralamat/Address:

dengan ini membuat PENGAKUAN seperti berikut / *make the following DECLARATION:*

- Saya/Kami seterusnya membuat PENGAKUAN bahawa pemilik-pemilik, Ketua Pegawai Eksekutif dan Pengarah-Pengarah Syarikat yang turut serta dalam tawaran ini bukan dari kalangan pegawai dan kakitangan yang berkhidmat dengan YAYASAN SULTAN HAJI HASSANAL BOLKIAH ATAU ANAK SYARIKAT DIBAWAHNYA.

I/We also DECLARE that neither I nor the other owners of, or the Chief Executive Officer and Directors, as the case may be, of the entity participating in this tender, is/are the officer and staff of the YAYASAN SULTAN HAJI HASSANAL BOLKIAH OR ITS SUBSIDIARY.

(Atau / Or)

Saya/Kami membuat PENGAKUAN bahawa Saya/Kami sedang berkhidmat dengan YAYASAN SULTAN HAJI HASSANAL BOLKIAH ATAU ANAK SYARIKAT DIBAWAHNYA dan sukacita **disertakan surat kebenaran untuk berniaga daripada YAYASAN SULTAN HAJI HASSANAL BOLKIAH.**

I/We also DECLARE that I/We, is/are the officer and staff of the YAYASAN SULTAN HAJI HASSANAL BOLKIAH OR ITS SUBSIDIARY and I/We provide the Permission Letter from YAYASAN SULTAN HAJI HASSANAL BOLKIAH OR ITS SUBSIDIARY.

2. Saya/Kami seterusnya membuat PENGAKUAN bahawa pemilik-pemilik, Ketua Pegawai Eksekutif dan Pengarah-Pengarah Syarikat yang turut serta dalam tawaran ini tidak ada hubungan / pertalian dengan mana-mana pegawai dan kakitangan yang berkhidmat dengan YAYASAN SULTAN HAJI HASSANAL BOLKIAH ATAU ANAK SYARIKAT DIBAWAHNYA.

I/We also DECLARE that neither I nor the other owners of, or the Chief Executive Officer and Directors, as the case may be, of the entity participating in this tender, is/are family / relatives / acquaintances of the officer and staff of the YAYASAN SULTAN HAJI HASSANAL BOLKIAH OR ITS SUBSIDIARY.

(Atau / Or)

Saya/Kami membuat PENGAKUAN memiliki hubungan / pertalian dengan pegawai dan kakitangan yang berkhidmat dengan YAYASAN SULTAN HAJI HASSANAL BOLKIAH ATAU ANAK SYARIKAT DIBAWAHNYA, seperti nama yang disenaraikan:

I/We also DECLARE I/We, is/are family / relatives / acquaintances of the officer and staff of the YAYASAN SULTAN HAJI HASSANAL BOLKIAH OR ITS SUBSIDIARY.

3. Saya/Kami membuat PENGAKUAN bahawa saya/kami atau mana-mana individu yang mewakili Firma/Syarikat saya/kami akan mematuhi segala peraturan YAYASAN SULTAN HAJI HASSANAL BOLKIAH ATAU ANAK SYARIKAT DIBAWAHNYA serta peraturan dan undang-undang Negara Brunei Darussalam dan tidak akan melakukan mana-mana kesalahan yang berkaitan dengan perolehan YAYASAN SULTAN HAJI HASSANAL BOLKIAH ATAU ANAK SYARIKAT DIBAWAHNYA. Saya/kami akan memastikan bahawa penyertaan/penglibatan syarikat saya/kami dalam sebutharga/tawaran bagi projek yang disebutkan di atas atau sebarang sebutharga/tawaran dengan YAYASAN SULTAN HAJI HASSANAL BOLKIAH ATAU ANAK SYARIKAT DIBAWAHNYA adalah secara adil, bersih dan telus. Jika sekiranya terdapat percanggahan kepentingan, saya / kami akan menghubungi pihak YAYASAN SULTAN HAJI HASSANAL BOLKIAH ATAU ANAK SYARIKAT DIBAWAHNYA dengan secepat mungkin untuk proses selanjutnya

I/We DECLARE that I/We or any person representing my/our firm/Company will obey all regulations of YAYASAN SULTAN HAJI HASSANAL BOLKIAH AND ITS SUBSIDIARY, regulations and laws in Brunei Darussalam and will not commit any offence related to YAYASAN SULTAN HAJI HASSANAL BOLKIAH AND ITS SUBSIDIARY. I/we will ensure that my/our company's participation/involvement in the tender/quotation for the above mentioned project or any other tender/quotation with the YAYASAN SULTAN HAJI HASSANAL BOLKIAH AND ITS SUBSIDIARY is fair, clean and transparent. Should any situation constituting a conflict of interest I will inform YAYASAN SULTAN HAJI HASSANAL BOLKIAH AND ITS SUBSIDIARY immediately for further actions and discussions.

4. Saya/Kami seterusnya membuat PENGAKUAN bahawa saya/kami atau mana-mana individu yang mewakili Firma/Syarikat saya/kami tidak akan menawarkan atau memberi atau bersetuju untuk memberi kepada sesiapa sebarang hadiah, suapan atau balasan dalam bentuk apa pun sebagai dorongan atau ganjaran bagi melakukan atau tidak melakukan atau kerana telah melakukan atau tidak melakukan apa-apa jua perbuatan yang berkaitan dengan mendapatkan atau melaksanakan sebutharga/tawaran bagi projek yang disebutkan di atas atau sebarang sebutharga/tawaran dengan Kerajaan. Saya/Kami menyedari sepenuhnya bahawa jika saya/kami atau mana-mana individu yang mewakili Firma/Syarikat saya/kami melanggar pengakuan ini, saya/kami atau mana-mana individu yang mewakili Firma/Syarikat saya/kami telah melakukan atau bersubahat, mencuba, berkomplot untuk melakukan jenayah di bawah Akta Pencegahan Rasuah (Penggalt 131), atau Bab 161 hingga 165 dari Kanun Hukuman Jenayah (Penggalt 22) dibaca bersama Bab 109 atau Bab 120B atau Bab 511 dari Kanun yang

sama.

I/We also DECLARE that I/We or any person representing my/our firm/Company will not offer or give or agree to give to any person any gift, gratification or consideration of any kind as an inducement or reward for doing or forbearing to do or for having done or forborne to do any action in relation to the obtaining or execution of the tender/quotation for the above mentioned project or any other tender/quotation with the government. I/We am/are fully aware that if I/We or any person representing my/our firm/Company breached this declaration, I/We or any person representing my/our firm/Company shall have committed or abetted, attempted, conspired to commit an offence under the Prevention of Corruption Act (Cap. 131) or Section 161 to 165 of the Penal Code (Cap. 22) read with Section 109 or Section 120B or Section 511 of the same.

5. Saya/Kami bersetuju bagi pengakuan di atas. Jika sekiranya saya/kami atau mana-mana individu yang mewakili Firma/Syarikat saya/kami didapati melanggar syarat-syarat di atas, maka saya/kami sebagai wakil syarikat bersetuju tindakan-tindakan berikut diambil:

I/We agree to the declaration as above. In the event I/we or any person representing my/our firm/Company found in violation of the terms above, I/we, as representative of the company have agreed the following actions to be taken:

- i. Penarikan balik tawaran kontrak bagi tawaran/sebutharga yang disebutkan di atas; atau
The withdrawal of the contract for the above tender/quotation; or
- ii. Penamatan kontrak bagi tawaran/sebutharga yang disebutkan di atas;
Termination of the above tender/quotation;
- iii. Lain-lain tindakan tatatertib mengikut Peraturan Perolehan YAYASAN SULTAN HAJI HASSANAL BOLKIAH ATAU ANAK SYARIKAT DIBAWAHNYA yang berkuat- kuasa; dan
Other disciplinary action in accordance with the YAYASAN SULTAN HAJI HASSANAL BOLKIAH AND ITS SUBSIDIARY Procurement Regulations in force; and
- iv. Tindakan undang-undang mengikut undang-undang Negara Brunei Darussalam
Legal action in accordance to the Law of Brunei Darussalam.

6. Saya/Kami menyedari sepenuhnya, jika saya/kami memberi maklumat yang palsu bagi pengakuan ini, saya/kami akan melakukan kesalahan yang boleh didakwa di bawah Kanun Hukuman Jenayah Bab 177 dan Bab 182.

I/We fully aware that if I/We gave any information which is false, I/We committing an offence for which I/We liable to prosecution under the Penal Code. I/We also aware of Section 177 and 182 of the Penal Code.

7. Saya/Kami juga difahamkan bahawa Firma/Syarikat saya/kami tidak akan dipertimbangkan bagi mengikuti Tawaran projek ini sekiranya sebarang maklumat dalam pengakuan ini tidak benar.

I/We also understand that my/our firm/Company will be disqualified for this tender in the event any information given herein is found to be false.

8. Bersama ini dilampirkan Sijil Pendaftaran Perniagaan untuk rujukan.

Attached herewith Business Registration Certificate for reference.

Pada hari ini _____ haribulan _____, 20_____

Dated this day _____ of _____, 20_____

(Nama dan Tandatangan)
(Name and Signature)
(Pemilik Syarikat / CEO /Pengarah)
(The Owner of Co / CEO / Director)

(Cop Syarikat)
(Company Stamp)